Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 108 (2005)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Ce que nous pouvons faire pour vous :

Sectionneurs moyenne et haute tension, sectionneurs de terre, commandes manuelles et motorisées, accessoires pour postes de couplage et sous-stations, de 24 à 550 kV.

Connexions "Quick Coupling" pour 3 kV et 25 kV, avec terminaison Silicone et câblage de trains à grande vitesse.

ALPHA ELEKTROTECHNIK AG

Schlossstrasse 13
Postfach 206
CH-2560 Nidau

Tél.: +41 / (0)32 332 87 00 Fax: +41 / (0)32 331 26 79

E-mail: mail@alpha-et.ch

www.alpha-et.ch



Sitadel Sàrl Manuel Lachat

Ingénieur EPF breveté

Géomatique Informatique Bases de données

Rue de l'industrie 9 www.sitadel.ch

2800 Delémont

E-mail: sitadel@sitadel.ch



Fermé lundi et mardi

Spécialités:

Friture de carpes • Cuisses de grenouilles fraiches en saison • Entrecôte, tranche de veau, croûte aux champignons



HUMARD®

HUMARD Automation SA

6, rue St-Randoald

CH - 2800 DELEMONT

Switzerland

Tél. +41 32 421 40 90

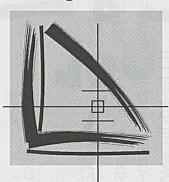
Fax +41 32 423 29 26

www.humard.com

info@humard.com

DE LUIGI SA

Entreprise de maçonnerie



Fontenais - Villars

Tél. 032 466 39 39 Natel 079 481 06 60



INTERNATIONAL PORCELAIN ARTISTS AND TEACHERS, INC.

ATELIER

COURS

DÉCORATION

ROSE-MARIE SAUCY PEINTRE SUR PORCELAINE

2345 LES BREULEUX

GRAND-RUE 18 - TÉL. 032 954 14 88 rm.saucy@bluewin.ch

swisscaution

LA GARANTIE DE LOYER SANS DÉPÔT

Pourquoi bloquer inutilement votre argent?

0848 841 848

www.swisscaution.ch

CAMILLE BLOCH

Regused
torino
mousse
Kirsch

Chocolats Camille Bloch SA CH-Courtelary – www.camillebloch.ch

CB Shop ouvert/offen: Lu/Me/Ve - Mo/Mi/Fr - 14.30-18.30

MON CHOCOLAT SUISSE



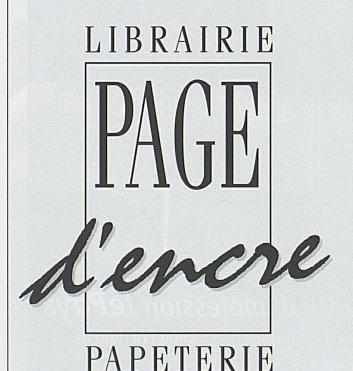
Garage de la Gare J. Montavon SA

2900 Porrentruy - Tél. 032 465 15 00

Carrosserie - Peinture - Station Jubin 24/24

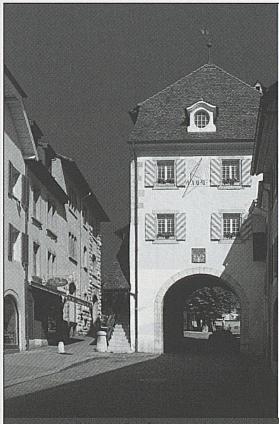






Chemin des Bats 4 2800 Delémont Tél. 032 423 23 63 Fax 032 423 23 67

page_d_encre@bluewin.ch www.page-d-encre.ch





De quoi vous faire redécouvrir le vin...

...à des prix accessibles à tous.

Produits du pays et importations directes. Idées cadeaux.

Rue de Chêtre 3 - 2800 Delémont - 079 406 05 86

SAVOY

Organisations Management Ltd.

Vous êtes directeur d'une PME. Votre but est de répondre chaque jour aux besoins de vos clients tout en assurant la pérennité de votre société.

En tant que votre partenaire, notre mission est de vous conduire vers le succès.

Minervastrasse 126 • CH-8032 Zürich Tel. +41 79 694 59 48

L'ASSURANCE IMMOBILIÈRE DU JURA A CRÉÉ SA NOUVELLE IDENTITÉ GRAPHIQUE POUR SES 25 ANS, FÊTÉS EN 2004. ECA JURA PRÉSENTE LE LOGO ET L'APPELLATION QUI CONSTITUENT SON IMAGE AUJOURD'HUI.

E C A • J U R A ÉTABLISSEMENT CANTONAL D'ASSURANCE IMMOBILIÈRE ET DE PRÉVENTION

SPÉCIALISTE DE LA PRÉVENTION DES BÂTIMENTS ET DE LEURS OCCUPANTS. GARANT DE LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE BÂTI.

3 MISSIONS:

- PRÉVENTION
- LUTTE CONTRE LES DOMMAGES
- ASSURANCE

2350 SAIGNELÉGIER RUE DE LA GARE 14, CASE POSTALE 371 TÉL. 032 952 18 40, FAX 032 951 23 73 info@eca-jura.ch

MÉCANIQUE DE PRÉCISION ELECTRO-EROSION - DÉVELOPPEMENTS



Rue des Noyes 2 - 2610 Saint-Imier Tél. 032 942 84 40 - Fax 032 942 84 51

INFO@ARCOFIL.CH - WWW.ARCOFIL.CH



PHARMACIE DU VALLON

Jean-E. Voirol

2610 Saint-Imier

1886-2006 120 aus au service de votre santé!

TAPIS - RIDEAUX LINOLÉUM - MEUBLES LITERIE - BOUTIQUE



La maison de confiance

Dharmacie ASA Homéopathie

Rue Francillon 15 - 2610 Saint-Imier Tél. 032 941 21 94 - Fax 032 941 20 36

Hôtel-Restautant du Midi



Ghislain et Christine Pissenem Place de la Gare 2800 Delémont Tél. 032 422 17 77 Fax 032 423 19 89 sedem9h@bluewin.ch www.hoteldumidi.ch

Fermé le mardi soir et le mercredi

SOLUTION

NFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy



MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 – 2900 Porrentruy Tél. 032 466 72 72

Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie, photographies, atelier de pierristes



Place du 23-Juin 10 2350 Saignelégier Tél. 032 951 16 55 Fax 032 951 10 79 ifm@franc-mont.ch

UNE IMPRIMERIE. UN JOURNAL UNE RÉGION

+ qu'une impression !

Placements-Paiements-Retraits compte privé25 – Le compte pour tous les moins de 25 ans

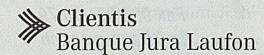
Le compte privé25 offre à tous les moins de 25 ans de super avantages:

- ▶ taux d'intérêt préférentiel
- ▶ prime de 50.- comme cadeau de bienvenue
- ▶ carte Maestro gratuite
- ▶ compte sans frais
- ► accès 24 h sur 24 avec Netbanking Plus et PayNet
- ▶ prestations extra bancaires

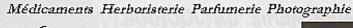
Sièges principaux Delémont Tél. 032 421 96 96

Laufen Tél. 061 765 53 33

info@bjl.clientis.ch www.bjl.clientis.ch









Drogueries Toetschmann

Rue Francillon 21 2610 St-Imier 032/941 24 55 Grand-Rue 141 2720 Tramelan 032/487 45 53



Demandez toujours conseil à votre Droguiste



LOUIS LANG SA

VOTRE PARTENAIRE A L'ECOUTE DU TEMPS

BOITES
DE MONTRES
ET BRACELETS

Route de Fontenais 66 2900 PORRENTRUY SUISSE

Tél. 032/465 97 00 Fax 032/465 97 50



Lithographie Imprimerie Cartonnage

Imprimerie Roos SA CH-2746 Crémines



Roos SA



Photographie



Prépresse



Impression



Apprêts



Cartonnages



Travaux à façon

Tél 032 499 99 65 Fax 032 499 90 60 E-mail: info@roossa.ch www.roossa.ch

Porrentruy

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:

Institut pédagogique jurassien

Lycée cantonal

Ecole supérieure de commerce

Collèges secondaires (commun. d'école sec.)

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole d'horlogerie et de microtechnique

Centre professionnel

Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles Ecole Sainte-Ursule

Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses zones industrielles:

50 000 m² de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

Porrentruy

Porte d'entrée de la Suisse Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France

L'Hôtel de Ville

L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie

L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles

Ses rues et ses fontaines polychromes de la

Renaissance

Ses curiosités:

Le jardin botanique et les serres du Lycée

cantonal

Ses aménagements sportifs:

Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, centres sportifs du Banné et de l'Oiselier, stade du

Tirage, salles des fêtes.

Ses musées:

Musée de l'Hôtel-Dieu

Musée des sciences naturelles Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle



IMPRIMERIE DU DEMOCRATE SA

Toujours une longueur d'avance.

ch

6, route de Courroux 2800 Delémont Tél. 032 421 18 18 Fax 032 421 19 00 technique@democrate.ch www.democrate.ch

LYCÉE CANTONAL ET ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

http://www.jura.ch/lcp

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de maturité (maturité gymnasiale)

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de maturité et Certificat de maturité bilingue français-allemand

sont reconnus pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'Ecole supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire débute le 21 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à: Pierre-Alain Cattin, directeur Place Blarer-de-Wartensee 2 2900 Porrentruy Téléphone 032 420 36 80

Email: lycee.cantonal@jura.ch



Passage de l'Esplanade 1 2610 Saint-Imier Tél. 032 942 89 40 Fax 032 942 89 49 Marcelle Roulet

Pierre Minder

Roland Bassin

Jean-Louis Maggioli

Serre 66 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 54 10 Fax 032 910 54 19 Architecture
Conception globale
Restauration
Environnement construit
Biologie de la construction
Conception énergétique

Villa Nouvelle Génération

IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY

Tél. 032 466 55 21

Route d'Alle 1 2900 Porrentruy



Nostalgie du voyage

Train Belle-Epoque et train à vapeur: étonnement et amusement en perspective!

La découverte d'une vallée sauvage extraordinaire, la rencontre avec les rois des Franches-Montagnes, une surprise exclusive et exceptionnelle grâce à «l'attaque du train» par de valeureux cavaliers.

Une offre valable de mi-avril à fin octobre et combinée avec le **«train à vapeur»** ou le train nostalgie **«Belle-Epoque»**.





Service marketing / 11, rue de la Gare / cp 357 CH-2350 Saignelégier / Tél.: +41 (0)32 952 42 90 promotion@les-cj.ch / www.les-cj.ch

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

PHARMACIE PARFUMERIE PARFUMERIE

Place de la Gare 10 Tél. 032 323 11 23 2501 BIENNE Fax 032 325 21 44



Sa bonne cuisine Ses spécialités de saison

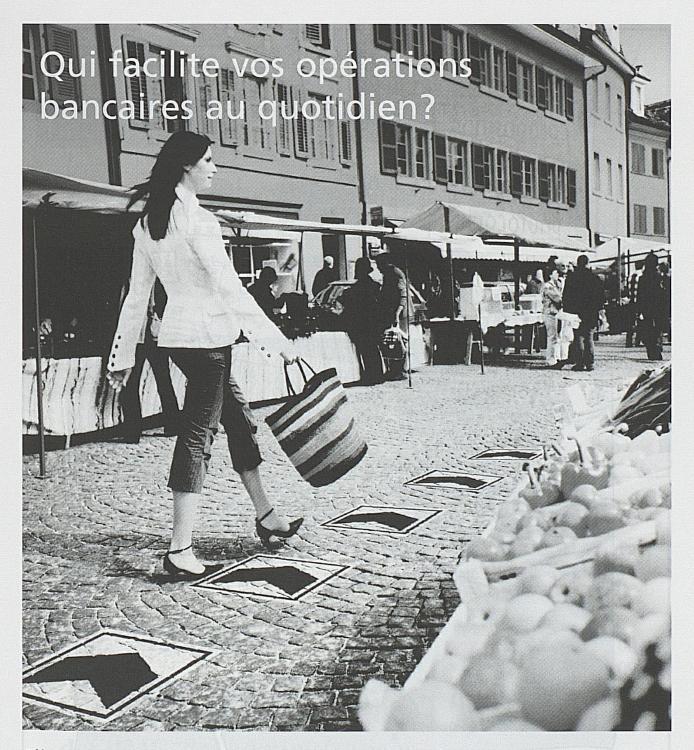


2800 Delémont – Place de la Gare Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

Famille Roger Kueny-Billand

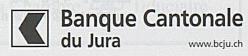
vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables Ses salles pour banquets



Effectuer un retrait au bancomat ou au guichet, des paiements au moyen d'une carte ou par l'Internet, une opération de change, autant d'actes quotidiens nécessitant un partenaire bancaire jurassien. La BCJ est la bonne adresse qui vous propose son compte salaire sans frais et une large palette de prestations gratuites. Pour en savoir plus, contacteznous au 032 465 13 01 ou par la messagerie bcj@bcju.ch

Présence et compétences.







Place des Bennelats – Case postale 87 2900 Porrentruy 2 Tél. 032 466 60 14 ou 032 466 85 44 Fax 032 466 82 21

LIVRES - PAPETERIE

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance!



Votre fiduciaire de proximité.

BDO Visura

Rue Gustave-Amweg 16 2900 Porrentruy

> Tél. 032 465 93 00 Fax 032 465 93 09

Le partenaire privilégié des PME, des administrations publiques et des organisations sans but lucratif.

> http://www.bdo.ch Membre de la Chambre fiduciaire

Faites confiance à

La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Delémont:

PATRICE WOLFF Tél. 032 422 57 57

Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

ÉRIC VEYA

Tél. 032 494 53 20

Tél. 032 942 68 20

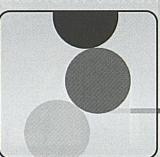
Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS Tél. 032 465 92 92





IMPRIMERIE



Création
Technique
Couleurs
Couleurs
Imprimoffset

Technique repro

Composition

Impression

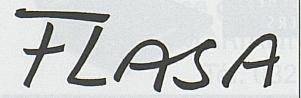
Façonnage

Alfred Burgunder 16, rue des Annonciades 2900 Porrentruy Tél. 032 466 43 53

Fax 032 466 13 22

E-mail: imprimoffset-ab@bluewin.ch

Filature de laine peignée d'Ajoie SA Alle





Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

- · Cuisine du marché
- Spécialités selon saison et arrivages
- Chambres tranquilles et tout confort – Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032 951 11 21 – Fax 032 951 12 32 www.hotelgareparc.ch

Apprendre? - A vivre!

Pour votre formation, sortez du conformisme des grands centres et des campus bondés! Tonifiez votre vie d'étudiant, choisissez la qualité totale: celle de la formation et celle de la forme, morale et physique.

- Cadre: la convivialité d'une petite ville d'études (écoles renommées d'ingénieurs, de professions de la santé, de commerce, des métiers, de musique...) offrant tout ce qu'il faut, au cœur d'un espace naturel grandiose.
- Culture, loisirs, sports: deux centres culturels actifs, vie associative intense, généreuses possibilités sportives (piscine, patinoire, parapente, foot, grimpe, VTT, équitation, ski alpin et nordique...) proximité des centres urbains de La Chaux-de-Fonds/Le Locle, Bienne, Neuchâtel.

Contacts: Service de promotion www.saint-imier.ch, tél. 032 942 44 32, info@saint-imier.ch



RAIFFEISEN



Ouvrons la voie

Le compte privé sociétaire sans frais, souple et avantageux, est la clé d'accès à de nombreuses prestations. Contactez votre Banque Raiffeisen, nous vous conseillerons volontiers!

Banques Raiffeisen de Haute-Ajoie

Bure Tél. 032 466 49 49 Fahy Tél. 032 476 67 87 Courtedoux Tél. 032 466 77 56 Grandfontaine Tél. 032 476 64 65

Réclère Tél. 032 476 72 40





ELEMONT

Depuis bientôt 100 ans, l'Imprimerie Jurassienne SA à Delémont est au service de sa clientèle. Des équipements de dernière génération vous sont proposés dès aujourd'hui pour répondre toujours mieux à vos attentes.

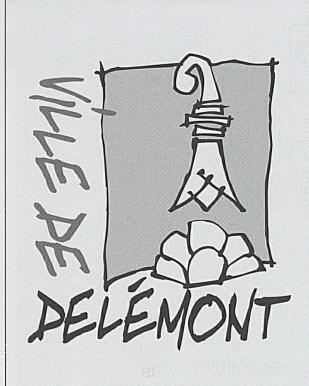
- PAO, contrôle de données informatiques
- Computer-to-plate
- Presse offset couleurs moderne, grand format
- Systèmes de façonnage adaptés
- Copy-Service, Risographie et Imprimante laser couleurs connectées, imprimante grand format

Nous étudions pour vous les solutions les plus intéressantes et les plus avantageuses.



10, ruelle de l'Ecluse CH-2800 DELÉMONT Tél. +41 32 422 11 44 Fax +41 32 422 69 71

www.imprimeriejurassienne.ch



une ville qui vit

métafil laGirolle

Atelier mécanique

Mécanique de précision CNC et machines spéciales pour toute industrie

La pince Métafil

L'outil à déchasser les goupilles de tous types de bracelets métalliques

La Girolle®

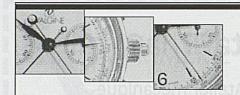
Le fameux appareil à racler la Tête de Moine, une idée de cadeau original

www.metafil-lagirolle.ch

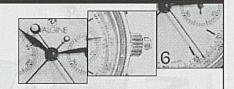
Métafil-laGirolle SA - Route de Fornet 105 2718 Lajoux (JU)

Tél. +41 (0)32 484 70 70 - Fax +41 (0) 32 484 70 71 info@metafil-lagirolle.ch

Nous imprimons pour vous
en noir et en couleurs:
en no







VALGINE

Tradition horlogère depuis 1900

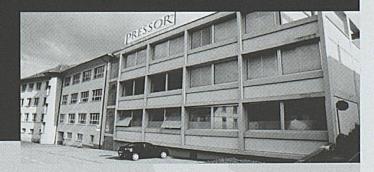
Guenat SA Montres Valgine
Rue du Jura 11 • 2345 Les Breuleux

Toutes
les solutions
pour réussir
vos travaux de
peinture



VERNIS CLAESSENS SA Rue du Silo 6 1020 Renens Tél. 021 637 17 17 Fax 021 637 17 49 www.claessens.com La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance! de l'impression à l'émotion

www.pressoor.ch info@pressoor.ch



Presson à l'émotion

Imprimerie Pressoor SA 27, rue du Midi CH - 2740 Moutier

Tél. +41 (0)32 493 10 27 Fax +41 (0)32 493 13 08 ISDN +41 (0)32 423 07 23

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance.